

නොමිලයේ නිකුත් කරන ලදී
இலவசமாக வெளியிடப்படும்.
Issued Free of Charge



විවාහ ලේකම් පොත

விவாகப் பதிவுப் புத்தகம் REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)

விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය 3220
இல. No. 20

දිස්ත්‍රික්කය/மாகலம் District: කොළඹ
නොර්තමය පලාත Division: කළුතර

	පුරුෂ පාර්ශ්වය/மகணினர் Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය/பெணினர் Female Party
1. පාර්ශ්වයන්ගේ සම්පූර්ණ නම් மகணினர் பெணினர் இருவர் முழுப் பெயர்களும் Names (in full) of Parties	මිනිසුන් ඔබ්බේ සොළුව නිකුත් කරුණේ නිකුත්	කුමාරිසිංහ ප්‍රේමානන්ද ඉන්ද්‍රානි කුමාරිසිංහ කිත්තිසිංහ
2. වයස (අවුරුදු ගණන) வயது (வருட்க் கணக்கு) Age (in years)	25	25
3. තත්වය சிவில் තත්වය Civil Condition	අවිවාහක	අවිවාහක
4. තරුණියේ/තරුණියාගේ වෘත්තීයය සහ ජාතිය தலைவரின் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession and Race	අලුත්වැඩකරු	රජයේ සේවකයා වන සේවකයා
5. ස්ථිර ස්ථානය வசிக்கුமிடம் Residence	කුමාරිසිංහ	කළුතර
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's Name (in full)	මිනිසුන් ඔබ්බේ සොළුව නිකුත්	කුමාරිසිංහ ප්‍රේමානන්ද ඉන්ද්‍රානි
7. පියාගේ තරුණියේ/තරුණියාගේ වෘත්තීයය සහ ජාතිය தகப்பனின் தலைவரின் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession of Father	නිලධාරී	විද්‍යාල උපදේශකයා
8. සාක්ෂික පත්‍රය දුන් රජයේ සේවකයාගේ නම සහ කොට්ඨාසය நிකුත් செய்யும் அதிகாரி யෙහි பெயரும் பிரிவும் Name and Division of Registrar who issued Certificate	බී. ඉන්ද්‍රානි, දෙමළ කළුතර	
9. විවාහය සිදුකළ ස්ථානය திருமணம் நிறைவேற்றும் இடம் Place of Solemnization of Marriage	කොළඹ නගරයේ කළුතර	

මම 2013 ජූලි 20 දින 20 දෙනෙදෙනා ඉදිරිපිට මා විසින් (නොහොත් මා ඉදිරිපිට) විවාහය සිදු කරන ලදී.
20 දෙනෙදෙනා ඉදිරිපිට මා විසින් (නොහොත් මා ඉදිරිපිට) විවාහය සිදු කරන ලදී.
Solemnized by me (or in my presence) this day of 20

රජයේ සේවකයා (නොහොත්) දේශපාලන පනීතිකාරිය/විද්‍යාල උපදේශකයා (නොහොත්) මා විසින් විවාහය සිදු කරන ලදී.
Registrar (or) Minister (as the case may be).

මෙහි සභාපති සඳහා මෙහි සාක්ෂි ඉදිරිපිට මේ විවාහය සිදු කළේ දෙදෙනා අතර සිදුකරන ලදී.
This Marriage was solemnized between us in the presence of

- සාක්ෂිකරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness
- සාක්ෂිකරයාගේ සම්පූර්ණ නම, වෘත්තීයය සහ ජාතිය සහ ස්ථිර ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் தலைவரின் அல்லது தொழிலும் வசிக்கුமிடம்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

මා ඉදිරිපිට අත්සන් කරන ලදී
என் சமூகத்தில் கையொப்பப்படுத்தப்பட்டது
Signed before me.

* මෙහි ඉහතින් දැක්වෙන විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයා දුන් දේශපාලන පනීතිකාරිය විසින් (හෝ ඉදිරිපිට) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ දත්ත.
* I certify that the above is a true copy of the Statement No. furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112); of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) Min

දිස්ත්‍රික් රජයේ සේවකයා විසින් සිදුකළ විවාහයක් ලෙස දිනය
பெரும்புதல் பதிவுகாரரின் பதிவுப் புத்தகத்தில் பதிந்த திகதி
Date of entry in District Registrar's Register

* දේශපාලන පනීතිකාරිය විසින් සිදුකළ විවාහයක් ලෙස දිනය සඳහා පුද්ගලිකව පුරවන්න.
* To be filled-up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උපකුන්ත හා මරණ (සංස්කරණ) පනතෙන් සංස්කරණ විවාහ ලියාදැයි කිරීමේ ආඥා පනතේ 112 වන පරිච්ඡේදයේ 35 (අ) වන වගන්තියේ විවාහ යටතේ මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බව සහතික කරමි.

இப்பிரதி விவாகப் பதிவுச் செய்தபின் (அதி. 112) பிரிவு 35 (அ) கீழ் ஏற்பாடுகளின் கீழ் 1975 ஆம் ஆண்டின் 41 ஆம் இலக்க பிரப்பு, இறப்பு, விவாக (இருத்த) சட்டத்தினால் தற்ப்பட்டவாறு வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the Provision of Section 35 (A) of the Marriage Registration Act, (Chapter 112) as amended by the Births, Deaths and Marriage (amendment) Law No. 41 of 1975.



දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / திசுட்ரிக்ட் ரெஜிஸ்ட்ரார் / රෙජිස්ට්‍රාර්
 மாவட்டப் பதிவுரை / மாவட்டப் பதிவுரை / பதிவுரை
 District Registrar / Additional District Registrar / Registrar

මාමිපිටිසුරා,
 කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ කුමලතලවෙල
 රජයේ පිටපත් කළමනාකරණ
 කාර්යාංශයේ, පිටපත් කළ හැකි පිටපත,
 මෙහි සිටුවීම
 අපරාධයක් වේ.

සෑ සු - මෙම පිටපතෙහි කරුණු අන්දමක රහතු කිරීමක් හෝ වෙනසක් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.
 குறிப்பு - இப்பிரதியில் ஏதாவது பகுதிகள் அல்லது மாற்றங்கள் தண்டனக்குரிய குற்றங்களாகும்.
 Note. - It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පී.